EN

Automatic Voltage Regulator

PowerWalker AVR 1500/SIV
PowerWalker AVR 2000/SIV
PowerWalker AVR 3000/SIV



Quick Start Guide

EN, DE, PL

1. Introduction

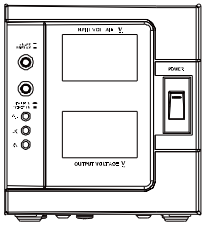
This AVR/SIV series is designed to automatically maintain output voltage within allowed limit to protect sensitive electronics from brownouts and overvoltage. Equipped with comprehensive information display, it's easy to monitor the power status.

PowerWalker AVR 1500/2000/3000 SIV Digital type series adopt switching mode charging which creates a variety of benefits:

- Microprocessor control guarantees high reliability
- Selectable input voltage range
- Time delay function eliminates transients that can affect connected equipment
- Startup countdown time display
- Over-voltage, under-voltage, over-heat and over current protection
- Provides surge and spike suppression

2. Package Contents

You should have received the following items inside of package:



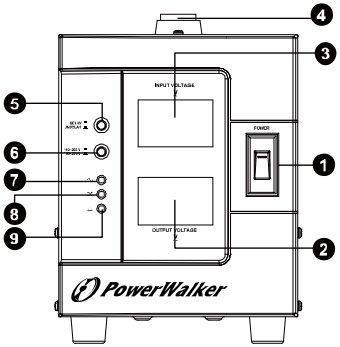
AVR Unit



Quick Start Guide

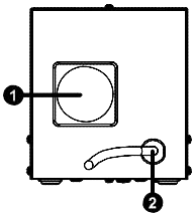
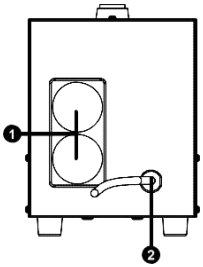
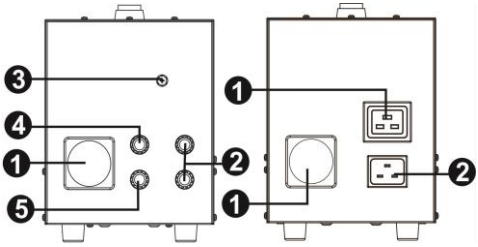
3. Product Overview

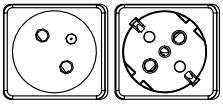
Front Panel:



1. Power switch
2. Output voltage display/Startup countdown display
3. Input voltage display
4. Handle
5. Startup delay time switch
6. Input voltage range selector
7. Power LED (Green)
8. AVR LED (Yellow)
9. Over-voltage / under-voltage indicator (Red)

Back Panel:

AVR 500/1000/SIV	AVR 1500/2000/SIV	AVR 3000/SIV
		
1. Output sockets for French /Schuko 2. AC input	1. Output sockets for French /Schuko 2. AC input	1. Output sockets for French /Schuko 2. AC input 3. Grounding 4. Line output terminal (brown) 5. Neutral output terminal (black)

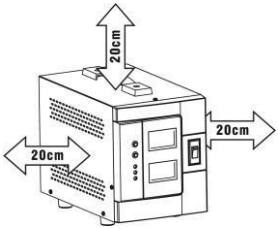


French Schuko

4. Installation

I: Inspection

Remove the AVR from the shipping package and inspect the unit. Be sure that nothing inside the package is damaged.



II: Placement

Please install the AVR in a protected environment.

- Do NOT block the top or side air vents on the unit. Please reserve 20cm space to avoid interference.
- Do NOT operate the AVR where the temperature and humidity is outside the specific limits. (Please check the specs for the limitations.)



III: Connect to Utility and Charging

Plug in the AC input cord to the wall outlet.

IV: Connect Your Equipment

Plug equipment into the AVR rear-panel outlets. Then switch the unit on by press the front panel power switch to "RESET" position.

> ⚠ The total power consumption of all equipment plugged into the AVR must not exceed its capacity (Refer to spec). It may cause the breaker to fault (blow).

5. Operation

I: Setting Startup Delay Time Switch

Delay ▟ : Setting delay time as 3 minutes. It's designed to avoid damage devices with AC motor from consecutive starts. It's perfect to use with devices such as refrigerators, freezers, air conditioners or dehumidifiers.

Undelay ▟ : Setting delay time as 10 seconds. It's designed for use with voltage sensitive equipment such as: personal computers, monitors, inkjet printers, scanners or faxes. It's also designed for use with home appliances such as televisions, stereos, CD/DVD players, VCRs, modems, and telephone equipment.

II: Setting Input Voltage Range

110-280 V : Setting acceptable input voltage range within 110-280V.
150-270 V : Setting acceptable input voltage range within 150-270V.

EN

6. Specifications

Model	PowerWalker AVR 1500/SIV	PowerWalker AVR 2000/SIV	PowerWalker AVR 3000/SIV
Capacity	1500VA	2000VA	3000VA
Input			
Voltage	230VAC		
Voltage Range	110-280VAC or 150-270VAC		
Frequency Range	50 Hz or 60 Hz		
Output			
Output Voltage	230VAC		
Voltage Regulation	-10% ~ +10%		
Efficiency			
Normal Mode	95%		
AVR Mode	92%		
Physical			
Dimension (DxWxH)	233.6 x 134 x 181		297.1x150x199
Net Weight (kgs)	5.4	6.55	8.56
Environment			
Temperature	0-40°C		
Humidity	0-90% relative humidity (Non-condensing)		

DE

Automatischer Spannungsregler

PowerWalker AVR 1500/SIV
PowerWalker AVR 2000/SIV
PowerWalker AVR 3000/SIV



Kurzanleitung

DE

1. Einführung

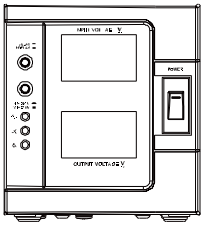
Diese AVR/SIV-Reihe wurde entworfen, um automatisch eine Ausgangsspannung innerhalb einer zulässigen Grenze aufrecht zu erhalten, um sensible Elektronik vor Überspannungen und Spannungsabfällen zu schützen. Dank der Ausstattung mit einem umfassenden Informationsdisplay lässt sich der Betriebsstatus einfach überwachen.

Die **PowerWalker AVR 1500/2000/3000/SIV** Digital-Serie verwendet eine Switch-Mode-Aufladetechnik, die eine Reihe von Vorteilen bringt:

- Mikroprozessor-Steuerung garantiert hohe Zuverlässigkeit
- Variabler Eingangsspannungsbereich
- Eine Zeitverzögerungsfunktion eliminiert Transienten, die angeschlossene Geräte beeinträchtigen können
- Anzeige der Countdown-Zeit beim Hochfahren
- Schutz vor Überspannung, Unterspannung, Überhitzung und Überstrom
- Bietet Überspannungs- und Störspitzenunterdrückung

2. Packungsinhalt

Folgende Teile sollten in der Produktpackung enthalten sein:



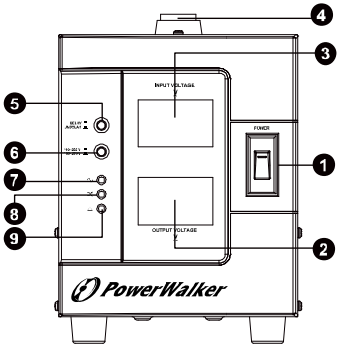
AVR-Einheit



Kurzanleitung

3. Produktübersicht

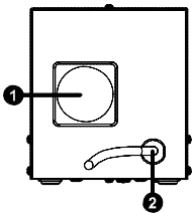
Vorderseite:



1. Netzschalter
2. Ausgangsspannungsanzeige/Countdown-Anzeige beim Hochfahren
3. Eingangsspannungsanzeige
4. Griff
5. Startverzögerungszeitschalter
6. Eingangsspannungsbereichswähler
7. Power-LED (Grün)
8. AVR-LED (Gelb)
9. Überspannungs-/ Unterspannungsanzeige (Rot)

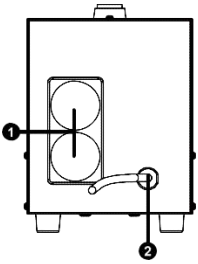
Rückseite:

AVR 500/1000/SIV



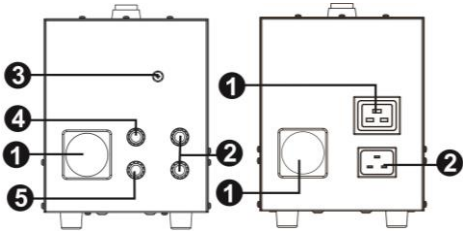
1. Ausgangsbuchsen für französisch/Schuko
2. Wechselstromeingang

AVR 1500/2000/SIV

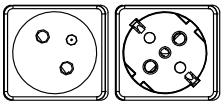


1. Ausgangsbuchsen französisch/Schuko
2. Wechselstromeingang

AVR 3000/SIV



1. Ausgangsbuchsen französisch/Schuko
2. Wechselstrom-Eingang
3. Erdung
4. Line-Ausgangsklemme (braun)



Französisch Schuko

4. Installation

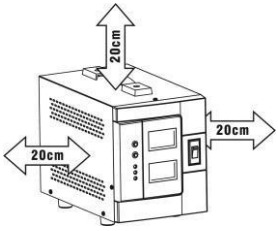
DE

I: Überprüfung

Nehmen Sie den AVR aus der Versandverpackung und überprüfen Sie das Gerät. Vergewissern Sie sich, dass kein Teil beschädigt ist.

II: Aufstellung

Bitte stellen Sie den AVR in einer geschützten Umgebung auf.



- Decken Sie NICHT die oberen oder seitlichen Belüftungsöffnungen am Gerät ab. Bitte lassen Sie 20cm Platz, um Störungen zu vermeiden.
- Nehmen Sie den AVR NICHT an Orten in Betrieb, wo Temperatur und Luftfeuchtigkeit außerhalb der festgelegten Grenzwerte liegen. (Informationen zu Einschränkungen finden Sie in den technischen Daten.)

III: Anschluss an das Stromnetz und Aufladen

Schließen Sie das AC-Eingangskabel an eine Wandsteckdose an.



IV: Geräte anschließen

Schließen Sie Ihre Geräte an den Ausgängen an der AVR-Rückseite an. Dann schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Netzschalter an der Vorderseite auf "RESET" stellen.

> ⚠ Der gesamte Stromverbrauch aller angeschlossenen Geräte an dem AVR darf seine Kapazität nicht überschreiten (siehe Technische Daten). Sonst kann einen Fehler

5. Betrieb

I: Einstellen des Startverzögerungszeitschalters

Verzögert : Einstellen der Verzögerungszeit auf 3 Minuten. Die Funktion wurde entwickelt, um Beschädigungen von Geräten mit Wechselstrommotor durch aufeinander folgende Starts zu vermeiden. Sie eignet sich ideal zum Einsatz mit Geräten wie Kühlschränke, Gefrierschränke, Klimaanlagen oder Entfeuchter.

Unverzögert : Einstellen der Verzögerungszeit auf 10 Sekunden. Für die Verwendung mit spannungsempfindlichen Geräten entworfen, z.B. PCs, Monitore, Tintenstrahldrucker, Scanner oder Faxgeräte. Auch für die Verwendung mit Haushaltsgeräten geeignet, wie Fernsehgeräte, Stereoanlagen, CD/DVD-Player, Videorecorder, Modems und Telefonanlagen.

II: Einstellen des Eingangsspannungsbereichs

110-280 V: Einstellen des akzeptablen Eingangsspannungsbereichs von 110-280V.
150-270 V: Einstellen des akzeptablen Eingangsspannungsbereichs von 150-270V.

DE

6. Spezifikationen

Modell	PowerWalker AVR	PowerWalker AVR	PowerWalker AVR
Leistung	1500VA	2000VA	3000VA
Eingang			
Spannung	230VAC		
Spannungsbereich	110-280VAC oder 150-270VAC		
Frequenzbereich	50 Hz oder 60 Hz		
Ausgang			
Ausgangsspannung	230VAC		
Spannungsregulierung	-10% – +10%		
Wirkungsgrad			
Normal-Modus	95%		
AVR-Modus	92%		
Physisch			
Abmessungen (TxBxH)	233,6 x 134 x 181		297,1 x 150 x 199
Nettogewicht (kg)	5,4	6,55	8,56
Umgebung			
Temperatur	0-40°C		
Luftfeuchtigkeit	0-90% relative Feuchte (nicht kondensierend)		

PL

Automatyczny regulator napięcia

PowerWalker AVR 1500/SIV
PowerWalker AVR 2000/SIV
PowerWalker AVR 3000/SIV



Szybka instrukcja obsługi

PL

PL

1. Wprowadzenie

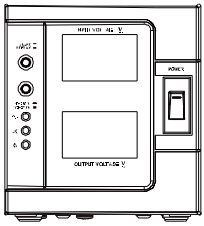
Seria AVR/SIV została zaprojektowana do automatycznego utrzymywania stałego poziomu napięcia w celu ochrony wrażliwej na spadki napięcia i przepięcia elektroniki. Sprzęt wyposażony jest w kompleksowe wyświetlanie informacji, dzięki temu łatwo monitorować stan zasilania.

PowerWalker AVR 1500/2000/3000 SIV - cyfrowa seria, która dostosowuje się do ładowania poprzez przełączanie parametrów na najbardziej optymalne. Całość stwarza wiele korzyści:

- Sterowanie mikroprocesorowe zapewnia wysoką niezawodność
- Wybór zakresu napięcia wejściowego
- Funkcja opóźnienia czasu eliminuje stany przejściowe, które mogą mieć wpływ na podłączone urządzenia
- Wyświetlanie odliczania czasu uruchomienia
- Ochrona nadmiernego, niskiego napięcia, przegrzania, przeciwprzepięciowe
- Zapewnia tłumienie przepięć oraz jego skoków

2. Zawartość opakowania

Powinieneś otrzymać następujące elementy wewnątrz opakowania:



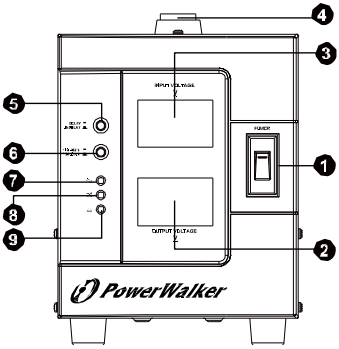
Urządzenie AVR



Krótką instrukcję obsługi

3. Opis produktu

Przedni panel:



❶ Przełącznik zasilania

❷ Wyświetlacz z informacją o napięciu wyjściowym/ odliczanie uruchomienia

❸ Wyświetlacz z informacją o napięciu wejściowym

❹ Uchwyt

❺ Przełącznik opóźnienia startowego

+ Wybór zakresu napięcia wejściowego

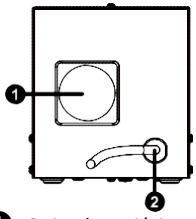
❼ Dioda LED zasilania (zielona)

❽ LED AVR (żółta)

+ Wskaźnik nadmiernego / niskiego napięcia (czerwony)

Tylny panel:

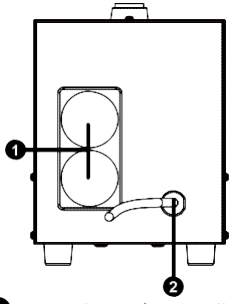
AVR 500/1000/SIV



❶ Gniazda wyjściowe dla Francuskich/Schuko

❷ Wejście AC

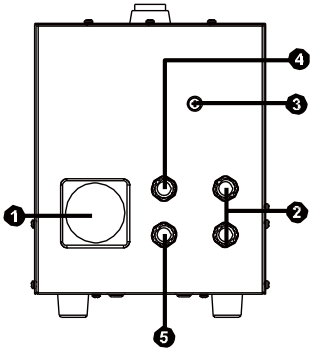
AVR 1500/2000/SIV



❶ Gniazda wyjściowe dla Francuskich/Schuko

❷ Wejście AC

AVR 3000/SIV

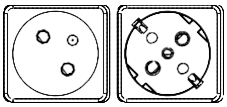


❶ Gniazda wyjściowe dla Francuskich/Schuko

❷ Wejście AC

❸ Uziemienie

❹ Wyjście terminala linii (brązowe)

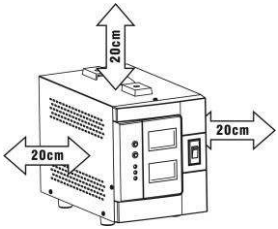


Francuskie Schuko

4. Instalacja

I: Inspekcja

Usuń AVR z opakowania transportowego i sprawdź urządzenie. Upewnij się, że nic wewnątrz opakowania nie jest uszkodzone.



II: Rozmieszczenie

Proszę umieścić AVR w chronionym środowisku.

- Nie blokuj górnych lub bocznych otworów wentylacyjnych urządzenia. Proszę zarezerwować 20cm miejsca, aby uniknąć zakłóceń.
- Nie pracuj na AVR gdy temperatura oraz wilgotność jest poza określonymi limitami (proszę sprawdzić specyfikacje limitów.)

III: Podłącz do urządzenia i ładuj

Podłącz przewód wejściowy AC do gniazda zasilania.



IV: Podłączanie Twojego sprzętu

Podłącz urządzenie AVR do gniazd wyjściowych na tylnym panelu. Następnie włącz urządzenie poprzez naciśnięcie włącznika na przednim panelu na miejsce “RESET”.

> ⚠ Całkowity pobór mocy wszystkich urządzeń podłączonych do AVR nie może przekraczać zdolności pracy urządzenia (sprawdź specyfikację). Przekroczenie może spowodować uszkodzenie wyłącznika.

5. Praca

I: Ustawienie przełącznika opóźnienia (delay) uruchomienia

Delay ▟ : Ustawianie czasu opóźnienia na 3 minuty. Zostało to zaprojektowane w celu uniknięcia uszkodzeń urządzeń z następujących po sobie startów silnikami AC. Jest to idealne rozwiązanie do korzystania z urządzeniami takimi jak lodówki, zamrażarki, klimatyzatory i osuszacze.

Undelay ▟ : Ustawianie czasu opóźnienia na 10 sekund. Zostało to zaprojektowane do pracy z wrażliwymi urządzeniami takimi jak: komputery osobiste, monitory, drukarki atramentowe, skanery i faksy. Rozwiązanie to przeznaczone jest także do użytku z urządzeniami gospodarstwa domowego, takimi jak telewizory, wieże stereo, odtwarzacze CD/DVD, magnetowidy, modemy i sprzęt telefoniczny.

II: Ustawianie zakresu napięcia wejściowego

110-280 V : Ustawienie dopuszczalnego zakresu napięcia wejściowego pomiędzy 110-280V.
150-270 V : Ustawienie dopuszczalnego zakresu napięcia wejściowego pomiędzy 150-270V.

6. Specifications

PL

Model	PowerWalker AVR 1500/SIV	PowerWalker AVR 2000/SIV	PowerWalker AVR 3000/SIV
Pojemność	1500VA	2000VA	3000VA
Wejście			
Napięcie	230VAC		
Zakres napięcia	110-280VAC lub 150-270 VAC		
Zakres częstotliwości	50 Hz lub 60 Hz		
Wyjście			
Napięcie wyjściowe	230VAC		
Regulacja napięcia	-10% ~ +10%		
Efektywność			
Tryb zwykły	95%		
Tryb AVR	92%		
Wymiary i waga			
Wymiary (DxSxW)	233.6 x 134 x 181		297.1x150x199
Waga netto (kg)	5.4	6.55	8.56
Środowisko			
Temperatura	0-40°C		
Wilgotność	0-90% relatywnej wilgotności (bez kondensacji)		